

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr  
Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

### Aarau

14. April/14. Mai. Aargauer Kunsthaus: Eugène Dodeigne/Erich Hauser  
April: 30. Pferderennen  
Mai: 5. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin  
7. Pferderennen

### Amriswil

Mai: 7. Evang. Kirche Oberaach: Geistliche Sere-nade

### Andermatt

April/7. Mai. Alpine Sportschule Gotthard: Wochenendausbildung und -skitouren  
April: 11. Ski: Bharatpur-Cup  
13. Ski: Eckersley-Wilson-Cup

### Appenzell

April: 30. Landsgemeinde

### Arbon

April: Bis 15. Galerie Spirale und Hotel Metropol: Georges Dulk  
15. Landenbergersaal: Konzert  
29. Osterklosterverein: Frühlingsball  
30. Kunstausstellung: «Landenbergesell-schaft»  
Mai: 6. Stadtorchester: Frühlingsball  
7. Evang. Orgelvesper. – Boccia: Cynar-Turnier

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arosa

April: Bis 13. Dorfkirchen: Jeden 2. Donnerstag «Die Orgelwerke der Romantik»  
Ab 8. Skipaket

### Ascona

April: 23. Kino Otelto: Kulturfilmmatinee

### Attalens

Mai: 5/7. Giron des musiques de la Veveyse

### Auvernier

Avril: Jusqu'au 16. Galerie Numaga 1: Jean-Pierre Groom, aquarelles et dessins. – Galerie Numaga 2: Jean de Maximy, dessins, monde visionnaire

### Avanches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

April: 12., 14./15. Theater im Kornhaus: «Die Zofen» von Jean Genet  
13. Kurtheater: «Der Snob» von Carl Sternheim  
21. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solist: Roger Brügger, Klavier  
28. Kursaal: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Maurice André, Trom-pete  
Mai: 1./6. Theater im Kornhaus: Kabarett Alfred Rasser  
6. Aula Kantonsschule: Wild Bill Davis Quartet  
8., 10./13. Theater im Kornhaus: «Die Eisen-wichser»  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöff-net. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

### Bad Ragaz

April: 21. Inbetriebnahme sämtlicher Kureinrich-tungen  
23. April/7. Mai. 3. ACS-Golfkurs  
1. Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbade-halle oder Giessenpark: Mittwoch, Donner-s-tag und Samstag Vormittagskonzerte. Kut-schen- und Carfahrten  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöff-net. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

### Bad Schinznach

April: 16. Parkhotel Kurhaus: Saisonbeginn  
29. Parkhotel Kurhaus: Frühlingsball des Schweiz. Technischen Verbandes  
Mai: Eröffnung des neuen Thermalschwimmba-des

### Basel

Konzerte und Theater

April/Mai. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schau-spiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

April: 12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Eduard Müller, Orgel

14. Musiksaal: Collegium Musicum Basel. Lei-tung: Albert E. Kaiser. Solist: Peter Efler, Kla-vier  
20. Stadtcasino: Violinabend Henryk Szeryng  
21. Musikakademie: Konzert Musica Helvetica 21., 22., 25., 27., 28. Theater am Münsterplatz: Marionetten  
22. Komödie: Premiere «Macbeth»  
23. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Claude Starck, Violon-cello. – Komödie: «Alle Reichtümer der Welt»  
25. Stadttheater: Premiere «Lulu», Oper von Alban Berg. – Stadtcasino: Berliner Philharmonischer Chor. – Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Westphal-Quartett  
26., 28. Stadtcasino: Volkssymphoniekonzerte  
28. Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Klavier-abend Hanni Schmid-Wyss  
3. Mai/2. Juni. Musikfestwochen: Neue Wiener Schule

Mai: 3./4. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Zdenek Macal. Solistin: Ali-cia de Larrocha, Klavier  
5. Musiksaal: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Miltiades Caridis. Solist: Kon-stanty Kulka, Violine. – Musikakademie: Zür-cher Solisten  
6. Stadttheater: Premiere «Die Stühle» von Eugène Ionesco  
8. Komödie: Premiere «Leonce und Lena» von G. Büchner

Ausstellungen und Messen

April: Bis 16. Kunstmuseum: Markus Raetz, Zeichnungen, Objekte  
Bis 23. Kunsthalle: «La métamorphose de l'ob-jet». – Kunstmuseum: Konzeptkunst  
15./25. 56. Schweizer Mustermesse  
28. April/13. Aug. Kunstmuseum: Hundert Mei-sterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhun-derts  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesam-mlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichka-binett. – Historisches Museum: u. a. Mün-sterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirsch-gartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahr-hunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musik-instrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothe-kensammlung. – St.-Alban-Graben: Anti-ken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Mün-stermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweiz-erische Papierhistorische Sammlung. – Jüdi-sches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeug-museum und Rebbaumuseum

April: 12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Eduard Müller, Orgel  
14. Musiksaal: Collegium Musicum Basel. Lei-tung: Albert E. Kaiser. Solist: Peter Efler, Kla-vier  
20. Stadtcasino: Violinabend Henryk Szeryng  
21. Musikakademie: Konzert Musica Helvetica 21., 22., 25., 27., 28. Theater am Münsterplatz: Marionetten  
22. Komödie: Premiere «Macbeth»  
23. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Claude Starck, Violon-cello. – Komödie: «Alle Reichtümer der Welt»  
25. Stadttheater: Premiere «Lulu», Oper von Alban Berg. – Stadtcasino: Berliner Philharmonischer Chor. – Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Westphal-Quartett  
26., 28. Stadtcasino: Volkssymphoniekonzerte  
28. Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Klavier-abend Hanni Schmid-Wyss  
3. Mai/2. Juni. Musikfestwochen: Neue Wiener Schule  
Mai: 3./4. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Zdenek Macal. Solistin: Ali-cia de Larrocha, Klavier  
5. Musiksaal: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Miltiades Caridis. Solist: Kon-stanty Kulka, Violine. – Musikakademie: Zür-cher Solisten  
6. Stadttheater: Premiere «Die Stühle» von Eugène Ionesco  
8. Komödie: Premiere «Leonce und Lena» von G. Büchner  
Ausstellungen und Messen  
April: Bis 16. Kunstmuseum: Markus Raetz, Zeichnungen, Objekte  
Bis 23. Kunsthalle: «La métamorphose de l'ob-jet». – Kunstmuseum: Konzeptkunst  
15./25. 56. Schweizer Mustermesse  
28. April/13. Aug. Kunstmuseum: Hundert Mei-sterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhun-derts  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesam-mlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichka-binett. – Historisches Museum: u. a. Mün-sterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirsch-gartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahr-hunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musik-instrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothe-kensammlung. – St.-Alban-Graben: Anti-ken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Mün-stermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweiz-erische Papierhistorische Sammlung. – Jüdi-sches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeug-museum und Rebbaumuseum

### Bellinzona

April/1. nov. Castello Unterwalden: Museo della arti e tradizioni popolari  
April: 14. Concerto: Prix Hugo de Senger

### Bern

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakömbli», des «Kaffetheaters» und des Marionettentheaters  
April/2. Mai. Atelier-Theater: «Ein Mann wartet», Kriminalstück von Emlin Williams  
April: Bis 17. Theater am Käfigturm: Clown Dimi-tri  
13. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten  
17. Rathausgasse: Kammerkonzert  
18. Casino: Concertgebouw-Orchester Amster-dam. Leitung: Bernard Haitink. – Französ. Kirche: Orgelkonzert Jean-Jacques Grunen-wald. – Konservatorium: Klavierabend Hanni Schmid-Wyss  
18./23. Theater am Käfigturm: Kabarett Walter Roderer  
19. April/3. Juni. Theater am Zytglogge: Kabarett Zahnstocher  
21. Konservatorium: Kammermusikabend  
25. Theater am Käfigturm: Premiere «Die Ab-rechnung» von P. Bürki  
26. Stadttheater: Premiere «Penelope», Opera semiseria von Rolf Liebermann. – Casino: Gala Mireille Mathieu  
28. Konservatorium: Berner Streichquartett. – Französ. Kirche: Klavierkonzert W. Giger  
29. Kursaal: Jodlerabend  
30. Kursaal: Matineekonzert

Mai: 1. Casino: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Miltiades Caridis. Solist: Konstanty Kulka

3. Atelier-Theater: Premiere «Barfuss im Park», Komödie von Neil Simon  
4./5. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Milan Horvat. Solist: Paul Tortelier, Violon-cello  
9. Die Rampe: Premiere «Und sie legen den Blumen Handschellen an» von Fernando Arrabal  
Ausstellungen und Messen

April. Landesbibliothek: «Bücher über das Buch»  
Bis 23. Kunsthalle: Mumprecht/Wiggli  
11. April/11. Juni. PTT-Museum, Briefmarken-kabinett: «Préphilatélie et marques postales du canton des Grisons»  
29. April/9. Mai. Ausstellungszentrum: BEA – Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft Industrie und Handel

Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohn-kultur des Alten Bern und Sonderausstellun-gen. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Ge-schichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz  
6. Mai/18. Juni. Kunsthalle: Arakawa

Internationale Kongresse

Mai: 8./11. Bundeshaus: Internationale Beamten-vereinigung  
Feste

Mai: 5./6. 4. Berner Hot-Jazz-Festival

Sport

April: 23. Boxen: Nationale Ausscheidungen  
29./30. Stadion Neufeld: 8. Internationales Fechtturnier und Grand Prix de Berne  
Mai: 4./7. Jagdschiessanlage Bergfeld: Interna-tionaler Grand Prix de Berne im Wurf-tauben-schiessen  
7. Golf: Championnat de Blumisberg

Diverse

April/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt  
April: 15. Casino: Internationale Münzenbörse

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Ge-schichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizeri-sches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Ent-wicklung der Feuerwaffen. – Schweizeri-sche Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Perma-nente Bauaufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffee-bar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täg-lich Jazzkonzerte

### Beromünster

April: 30. 5. Landessender-Schwinget

### Biel/Bienne

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schau-spiele. – Kunsteisbahn: Täglich geöffnet  
29./30. Schwimmen: Schweizer Meisterschaft Kunstspringen Halle

Das ideale  
Ausflugsziel  
zu jeder  
Jahreszeit!

SONNEN-
TERRASSE

1280 m ü.M.
SESSELBAHN AB OBERDORF SO

schönster  
Aussichtspunkt  
im Jura!

Spazier- und  
Wanderwege  
Hotel-Restaurant

Günstige  
Ausflugsbilette  
ab verschiedenen  
Bahnhöfen  
erhältlich

Prospekte und  
Auskünfte erhältlich  
in den  
Verkehrsbüros,  
Auskunftsüros SBB  
sowie beim  
Verbedienst BOW  
Bucherstrasse 1  
3400 Burgdorf

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sport-schule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiter-kurse sowie Ausbildungskurse der schwei-zerischen Turn- und Sportverbände

### Bonvillars

Avril: 13. Course de côte motocycliste

### Boswil

April: 27./30. Künstlerhaus: 2. Internationales Kompositionseminar

### Bottighofen

Mai: 10./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Star

### Brig

1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlosses (ausgenommen Montag)

### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habs-burg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brunnen

April. Atelier C: Innerschweizer Künstler  
19./22. 8. Europakonferenz der Braunviehzüch-ter  
30. Oratorium «Der Messias» von G. F. Händel  
Mai: 1. Eröffnung des Kursaals

### Buchs AG

April: 16. Nationaler Orientierungslauf

### Buchs SG

1. Mai/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le diman-che matin et le lundi)

### Buochs

April: 22. Hotel Krone: Modernes Männerchor-konzert  
30. Theater: Heimatabend  
Mai: 2. Platzkonzert

### Burgdorf

April: 13. Casino-Theater: «Ein Mann wartet», Kriminalstück von Emlin Williams (Atelier-Theater Bern)  
17. Markthalle: Schlachtviehmarkt  
Mai: 4. Casino-Theater: «Barfuss im Park», Komödie von Neil Simon (Atelier-Theater Bern)  
5./6. Frühlingsfest  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-kunde. – Museum im Schloss

### Château-d'Éx

Mai: 6/7. Tirs de jeunesse

### Châtel-St-Denis

Mai: 1<sup>er</sup>. Concours de chant des enfants

### La Chaux-de-Fonds

Avril. Galerie Club 44: B. Bygodt  
12. 14/15, 21/22. Théâtre abc: «Le Roi se meurt», de Ionesco  
21. Salle de musique: Gala Mireille Mathieu  
29. Ferme Grand-Cachot-de-Vent: Ensemble «Giacca a Musica» et vernissage de l'expo-sition Bichet  
Mai. Galerie Club 44: Exposition Schmutz ou Fac-chin  
5. Théâtre: «Macbeth», de Shakespeare  
(Théâtre national de Strasbourg)  
8. Patinoire couverte: Orchestre symphonique de la BBC, Londres. Direction: Pierre Boulez

## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

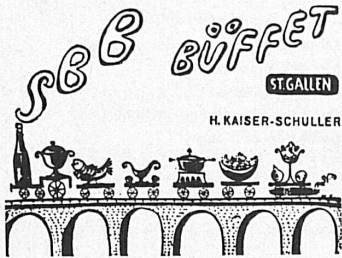
Bekannt für gepflegte Küche  
Neuer Gerant:  
Familie R. Wieser-Wermelinger  
Telefon 071 63 11 63



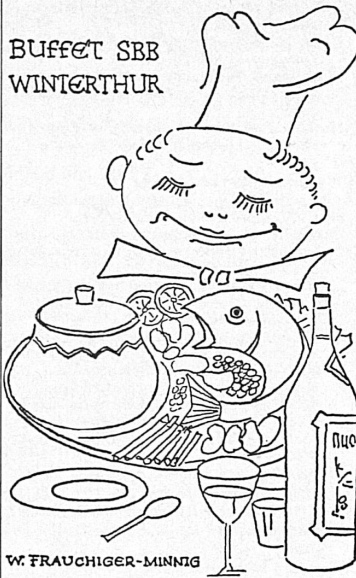
Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,  
Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.-, Doppelzimmer Fr. 75.-  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.-  
Doppelzimmer Fr. 55.-  
inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Tägliche frische Meerespezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



## Buffet SBB Winterthur



W. FRAUCHIGER-MINNIG

## Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes  
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951  
télégramme «Hotelalpes-Genève»  
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève.  
Près du Terminus Swissair, gare et lac.  
Pratique et moderne, vous offre un accueil  
personnel et amical.  
Membre de l'Américan Express et Diners club.

NEUCHÂTEL SUISSE  
«l'hôtel sur l'eau»  
**Beaulac**  
1er rang A - Tx 35122 - ☎ 038 25 88 22

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune  
et flore du Haut-Jura et du Doubs; collec-  
tions africaines; dioramas. — Musée des  
beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la  
seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. — Art haut-  
neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbu-  
sier. — Musée d'histoire: Médailler, armurier,  
les événements de l'histoire neuchâteloise:  
meubles XVIII<sup>e</sup> siècle. — Musée international  
d'horlogerie (chaque dimanche): «Les  
trésors de l'horlogerie européenne». — Viva-  
rium de la Bonne-Fontaine

### Chur

April. Spielzeit des Stadttheaters. — Kutschenfahr-  
ten  
Bis 15. Galerie zur Kupfergasse: Heinz Keller,  
Holzschnitte  
29. Comanderkirche: Geistliches Liederkonzert  
Mai: 5./14. 16. Higa, Handels-, Industrie- und  
Gewerbeausstellung  
9. Rathaus: Konzert Brigitte Buxtorf, Flöte;  
Katherine Eisenhoffer, Harpe

### Cressier

Mai: 7. Course aux œufs, fête populaire et folklori-  
que

### Crissier

Avril: 20. Salle des Spectacles: Hansheinz  
Schneeberger et son orchestre  
25. Salle des Spectacles: Récital W. Kägi, altiste  
28. Salle des Spectacles: Quatuor Möckli

### Davos

April: Bis 23. Kunstseilbahn in Betrieb  
Mai: 6. Kongresshaus: Männerchorabend

### Delémont

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Paul Bovée: Bernard  
Schorderet  
16. Trial  
27. Prix JMS Hugo de Senger  
Mai: 6. 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Orchestre de la  
ville. — Musée jurassien: Exposition d'instru-  
ments anciens

### Les Diablerets

Avril: 15. Soirée de l'Instrumentale et du Chœur  
mixte

### Dornach (Goetheanum)

April: 15., 30. «Die natürliche Tochter», Trauer-  
spiel von J. W. Goethe  
16., 23., 29. Eurythmie  
22. Konzert  
Mai: 6. Rezitation  
7. Eurythmie

### Engelberg

April: 9./22. Ski- und Sportwochen

### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art  
populaire régional, collections d'armes an-  
ciennes, grenouilles naturalisées

### Fiesch

April: Bis 15. Bergsteigerschule: Kombinierte  
Winterskiwochen  
16. April/3. Juni. Bergsteigerschule: Frühlings-  
Skihochoctourenwochen

### Filzbach

April: 8./15. Schweizerische Sing-, Musik- und  
Volkstanzwoche

### Flawil

Mai: 7. Motocross

### Frauenfeld

April: 23. Kath. Stadtkirche: Studioabend André  
Manz, Orgel  
29. Oberkirche: Orgelkonzert  
Mai: 9. Casino: «Alle Reichtümer der Welt» von  
Eugene O'Neill (Renaissance-Theater Ber-  
lin)

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons  
Thurgau. — Kunstsammlung Bernerhaus:  
Sonntags geöffnet

### Fribourg/Freiburg

14 avril/21 mai. Musée d'art et d'histoire: Gérard  
Bregnard/Jean-Claude Prêtre  
20. Aula der Universität: «Zur schönen Aus-  
sicht» von Odön Horvath  
Mai: 4/6. Halle du Comptoir: Kermesse de l'Union  
instrumentale

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le  
samedi et le dimanche matin). — Musée d'art  
et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et  
sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux,  
orfèvrerie médiévale. — Cathédrale St-Nico-  
las: Tous les mercredis concert d'orgues. —  
Piscine couverte du Schönberg

### Genève

#### Concerts et théâtres

Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-  
Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nou-  
veau Théâtre de Poche, du Théâtre de  
Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du  
Théâtre Pitoëff  
Avril/27 mai. Nouveau Théâtre de Poche: «Don  
Juan revient de Guerre», d'Odön von Hor-  
vath

Avril: 10/16. Théâtre de Carouge: «Fando et Lis»,  
d'Arrabal (Grenier de Toulouse)

11. Conservatoire: Concert Centre Musique  
contemporaine et l'ère Auditions. — CERN:  
Duo Françoise Grandchamp/Ed. Müller-  
Moore

12. Radio-Genève: OSR — Mercredi symphoni-  
que. Direction: Constantin Ivanov. Soliste:  
Georges Bernard

12/22. Club Migros: Théâtre Boulimie  
12, 14. Eglise de la Madeleine: Intégrale Suites  
pour clavier Purcell

13, 15, 18, 20, 22, 25. Grand-Théâtre: «Belshaz-  
zar», oratorio de Händel

14/15. Salle Musica Antiqua: Ensemble «Ars  
Antiqua»

16. Victoria-Hall: Concertgebouw-Orchester  
Amsterdam. Direction: Bernard Haitink

16, 30. Concerts du Petit-Palais

17. Victoria-Hall: Concert J.-P. Rampal, flûte;  
R. Veyron-Lacroix, clavier; L. Laskine,  
harpe

18. Bossy: Récital Georges Kiss, clavier

19. Grand-Théâtre: Récital Marcel Marceau,  
mime. — Radio-Genève: OSR — Mercredi  
symphonique. Soliste: Nicolas Constantini-  
dis, pianiste

20. Cathédrale St-Pierre: Récital Martha Schu-  
ster, pianiste. — Victoria-Hall: Récital Mireille  
Mathieu

21 avril/21 mai. Théâtre de Carouge: «La Nuit  
des Rois», de Shakespeare

21. Collège Budé: Concert A.-W. Galletti, cor;  
Suzanne Hussion, pianiste

22. Concert du Conservatoire

24. Victoria-Hall: Orchestre Collège de Genève

25. Temple St-Gervais: Concert spirituel

27 avril/6 mai. Club Migros: Festival internatio-  
nal de la Marionnette

27. Lyceum-Club: Duo violon/piano: Paule et  
Francis Zanlonghi

28. Victoria-Hall: OSR — Concert symphonique  
de la Ville: «Humana Missa», de Vibert.  
Direction: Jean Meylan. — Champel: Concert  
Pierre Perdigon, orgue

28/30. Salle Pitoëff: Festival d'art dramatique  
28 avril/12 mai. ERA: 9<sup>e</sup> Diorama de la Musique  
Contemporaine

Mai: 1<sup>er</sup>. Salle Centrale: Duo Anne Perret, mezzo-  
soprano; Rodrigo de Zayas, luth et viole

2. ERA: Ensemble à percussion de Genève.  
Direction: Pierre Métal. Soliste: B. Retz-  
hitzka, soprano; L. Born, piano

3. Radio-Genève: Mercredi symphonique —  
OSR

4. Eglise de la Madeleine: Récital Marie-Claire  
Alain, orgue. — Collège Voltaire: Chœur du  
Collège

5. Victoria-Hall: Récital Barbara

6. Victoria-Hall: Orchestre de la BBC, Londres.  
Direction: Pierre Boulez

7. Conservatoire: Concert œuvres Maesscott

8. Cathédrale St-Pierre: «Le Messie», de Hân-  
del. Chœur Collège Calvin

8/10. Patinoire des Vernets: Chœur de l'Armée  
soviétique

9, 11/13. Grand-Théâtre: «La Veuve joyeuse»,  
de Franz Lehár

10. Radio-Genève: OSR — Mercredi symphoni-  
que. Direction: Pierre Colombo

Expositions et foires

7 avril/7 mai. Palais Athénée: Peintres italiens.  
— P. Habensack, peintre

Avril: 8/30. Musée Rath: Max Bill, peintures et  
sculptures

25/29. Palais des Expositions: «World  
Tobacco», matériel concernant l'utilisation  
du tabac

Congrès internationaux

Avril: 24/29. Palais des Expositions: Congrès  
mondial «World Tobacco»

Mai: 3/5. Symposium international Capsugel  
Dès le 9. 25<sup>e</sup> Conférence mondiale de la Santé

Sports

Mai: 7. Motonautisme: Course Genève-Evian

Divers

28 avril/30 mai. Manifestations en faveur du Vil-  
lage Aigues-Vertes

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet  
des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Gale-  
rie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. —  
Le Petit-Palais. — Bibliothèque publique et  
universitaire. — Musée Ariana. — Collections  
Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée  
des instruments anciens de musique. —  
Musée d'histoire des sciences. — Musée  
d'ethnographie. — Muséum d'histoire natu-  
relle et Musée régional. — Conservatoire et  
Jardin botaniques. — Bibliothèques munici-  
pales. — Musée de Genève de l'automobile,  
de la motocyclette et du cycle

Glarus

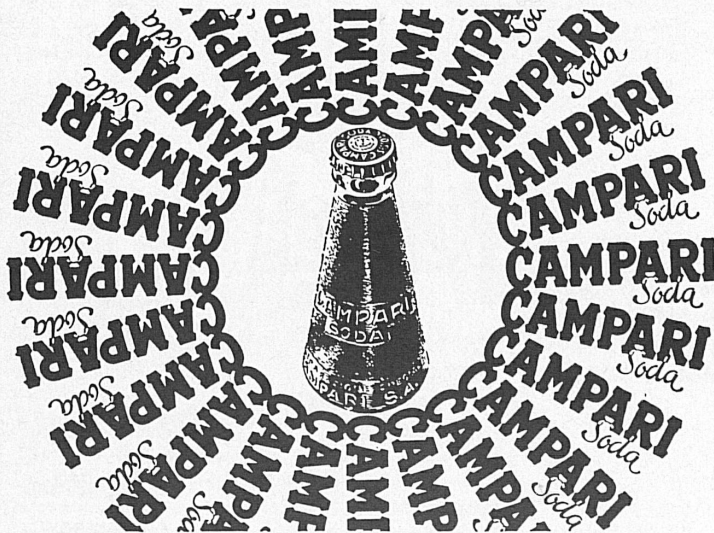
Avril: 14. Gemeindefest: Kammermusikabend

15. Schützenhaus: Cabaret Rotstift

17. Theater: «Keine Angst vor Kolibri» von  
André

22. April/14. Mai. Kunsthaus: Sammlung Dr.  
Othmar Huber

Mai: 7. Landsgemeinde



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante



## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

## Grabs

1. Mai/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grenchen

April: Bis 13. Galerie Toni Brechbühl: Laszlo Feszt, Originalgraphik  
15. April/11. Mai. Galerie Toni Brechbühl: Hans-Jörg Brunner, Holzschnitte

## Grindelwald

April/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. – Bergsteigerschule: Skitourenwochen

April: 8./23. Späthührlings-Skiwochen

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

April/Juni. Geführte Skitouren

## Hasliberg

April: 9./15. Skihochtourenwoche Viktoria

## Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Herzogenbuchsee

April: 16. Nationaler Orientierungslauf

## Hoch-Ybrig

April: Bis 16. Berghaus: L. Schwander, Zeichnungen, Bilder, Plastiken

## Interlaken

April: 9./14. Predigertagung der Siebenten-Tags-Adventisten

## Kandersteg

April: 16./23. Berghotel Schwarzenbach: Ferienwoche des SSV

## Klosters

April/3. Juni. «Alpines Zentrum Klosters»: Frühjahr-Skitourenwochen  
April/6. Mai. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahr-Skitourenwochen  
April. Klimastation: Aktivkuren  
11. Kinderskirennen  
12., 15. Pferdeschlittenfahrten

## Kreuzlingen

April: 16. Basilika St. Ulrich: Thurgauisches Barockensemble (Trompetenmusik des Barocks)  
Mai: 10./14. Bottighofen: Schweizerische Segelmeisterschaft, Star

## Langenthal

April: 25. Theater: «Ein Mann wartet», Kriminalstück von Emlyn Williams (Atelier-Theater Bern)  
29. Theater: «Die Csardasfürstin», Operette von E. Kálmán (Stadttheater Luzern)  
Mai: 6./7. Markthalle: Internationale Hundeaussstellung

## Langnau i. E.

April: 20. Kammermusikabend  
28. Theaterabend  
Mai: 7. Emmentaler Musiktag

## Lausanne

### Concerts et théâtres

Avril: Jusqu'au 29. Théâtre municipal: Saison lyrique  
11, 14, 18, 21, 25, 28 avril, 2, 5 mai. Salle de spectacles «Au Centre», rue Chaucrau 3: Séances musicales interprétées et commentées par Oriano de Almeida, pianiste  
Dès le 12. Théâtre des Faux-Nez: «La Grande Imprécaton devant les Murs de la Ville», de Tankred Dorst  
13, 15. Théâtre municipal: «La Belle Hélène», de J. Offenbach  
17. Théâtre de Beaulieu: Orchestre du Concertgebouw, Amsterdam, Direction: Bernard Haitink  
18/27. Théâtre de Vidy: «Orlando curioso» (Centre dramatique de Lausanne et Les Colombarioni)  
20. Crissier: Hansheinz Schneeberger et son orchestre  
20, 22. Théâtre municipal: «La Fille de Madame Angot», de Ch. Lecocq  
25. Crissier: Récital W. Kagi, altiste  
27. Crissier: Quatuor Möckli  
27, 29. Théâtre municipal: «La Chauve-Souris», de J. Strauss  
Mai: 2. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique, Oslo. Direction: Miltiades Caridis. Soliste: Konstanty Kulka, violoniste  
2, 5. Salle de spectacles «Au Centre», Rue Chaucrau 3: Séances musicales Oriano de Almeida, pianiste  
3 mai/1<sup>er</sup> juillet. Théâtre de Beaulieu: 17<sup>e</sup> Festival international de Lausanne. 3 mai: Count Basie and his Orchestra. 5/6 mai: Chœurs et danses de l'Armée soviétique. Direction: Souren Babloev. 9 mai: BBC Symphony Orchestra. Direction: Pierre Boulez

## Congrès internationaux

Avril: 11/14. Palais de Beaulieu: 3<sup>e</sup> conférence «Science et Parlement» du Conseil de l'Europe  
14/15. Hôtel Continental: Fédération européenne de publicité lumineuse  
19/22. Palais de Beaulieu: 3<sup>e</sup> Congrès européen de médecine périnatale  
30 avril/1<sup>er</sup> mai. Palais de Beaulieu: Congrès OFCAD (œuvres de formation civique et d'action culturelle selon le droit naturel et chrétien)  
Mai: 4/7. Palais de Beaulieu: Congrès de médecine biologique  
*Sports*  
Avril: 23. Journée romande de marche  
*Divers*  
Mai: 1<sup>er</sup>. Place de la Milan: Marché des géraniums  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

## Lauterbrunnen

April/Mai. Angelsport in der Lutschine  
April/28. Mai. Wöchentlich Hochgebirgsskitouren ab Jungfraujoch

## Lenzburg

April/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstscherenschnitten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

## Leukerbad

April: 30. Ski: Frühlingsrennen auf Torrent

## Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisnistrum: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

## Le Lieu

Avril: 16. Récital Marianne Clément, flûtiste; Raul Sanchez, guitariste

## Locarno

April/Juni. «I Concerti di Locarno 1972»  
April: 13. Liederrezital Michel Bühler  
18. Polifonica Ambrosiana, Milano. Leitung: Gianfranco Spinelli  
19. Theater-Kursaal: «Schöne Aussicht» von Odön von Horvath  
27. Orchester RSI. Leitung: Marc Andraee. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte  
Mai: 9. Quatuor de Genève  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

## Le Locle

Mai: 9. Casino-Théâtre: «Les Assiettes», par Pierre Byland et Philippe Gaulier

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre cloclais XIX<sup>e</sup> siècle

## Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

## Lugano

Avril/27 oct. Parc municipal: Concerts du matin  
Avril: 14. Auditoire San Giuseppe: Récital Vea Carpi, pianiste  
15. Ars et Musica, Aranno: Quatuor Kehr  
15/16. Tennis: Tournoi «Ladies first»  
30. Ars et Musica, Aranno: Sonates à trois  
30 avril/1<sup>er</sup> mai. Golf: Coupe Bucherer  
Mai: 3/30. «I Concerti di Lugano 1972»  
3. Orchestre de chambre de Zurich, Direction: Edmond de Stoutz. Soliste: Hepzibah Menuhin, pianiste  
7. Golf: Stableford  
9. Théâtre Casino-Kursaal: Orchestre RSI. Direction: Ferdinand Leitner  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

## Lutry

Avril/2 mai. White Gallery: Luc Peire, peintures et gravures

## Luzern

### Konzerte und Theater

April/9. Juni. Stadttheater: Täglich Oper, Operette oder Schauspiel. – Kleintheater am Bundesplatz: Kabarett, Theater, Mime, Konzerte  
8. April/Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boule-spiel

# Ausbildung

## Schule für angewandte Linguistik

Sonneggstrasse 84  
CH-8006 Zürich  
Telefon 051 26 75 55

Informations-Linguisten  
Publizisten  
Übersetzungsredaktoren  
Korrespondenten-  
Dokumentalisten  
Übersetzer  
Dolmetscher

## MONTJOIE 1300 m LA CLAIRIÈRE

Garçons et filles  
de 6 à 12 ans

Garçons et filles  
de 12 à 16 ans

### ANNÉE SCOLAIRE

Etudes en français  
12<sup>e</sup> – 6<sup>e</sup>  
Etudes en anglais  
1st – 6th grade

Etudes en français  
6<sup>e</sup> – 2<sup>e</sup>  
Etudes en anglais  
6th – 10th grade

Pour les enfants de langue anglaise:  
un cours poussé et complet de français

**Directeur S. Emeri, Docteur en philosophie**  
**1884 Villars (Suisse)**  
**téléphone 025 321 87/31234**

## Pensionnat Surval

1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

Ecole Internationale pour jeunes filles  
de 12 à 20 ans  
Langues - Secrétariat - Economie  
domestique  
Hiver: Séjour dans les Alpes suisses  
Cours de vacances: français

## Landschulheim Oberried Belp bei Bern

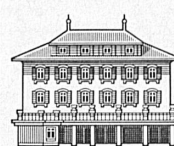
**50 Jahre Internat für Knaben von 11 bis 16 Jahren**  
**Leitung: M. Huber-Jungi und Frau, 3123 Belp, Telefon 031 81 06 15**

Kleines Internat  
auf dem Lande

Sekundarschule (bzw.  
Bezirks- od. Realschule)

Vorbereitung  
auf Berufslehre oder  
Weiterstudium

Individuelle Förderung  
in kleinen Klassen



LANDSCHULHEIM  
OBERRIED  
BELP BEI BERN

Frohe Lebensgemein-  
schaft in einfacher  
Umgebung

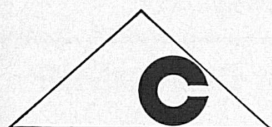
Strenge aber wohl-  
wollende Erziehung

Kontakt zwischen  
Kind und Eltern  
dank Fünftageswoche  
in Schule und Internat

# Enseignement



April: 13. Kunsthaus: Klavierabend Jürg von Vintschger  
 16. Kunsthaus: Philharmonischer Orchesterverein Basel. Leitung: Eduard Muri. Solist: Claude Starck, Violoncello  
 27. Kunsthaus: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Paul Klecki  
*Ausstellungen und Messen*  
 April: Bis 30. Kunstmuseum: Ben Vautier, Christian Boltanski, Jean le Gac, John Fennie; Sonderausstellung: Ernst Maass  
 28. April/1. Mai. Verkehrshaus: Lupo 72, 2. Luftpostausstellung mit Börse  
*Feste und Folklore*  
 20. April/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore  
*Internationale Kongresse*  
 April: 19./26. Verkehrshaus: Weltorganisation für Meteorologie, Gruppe Europa  
 27./29. Hotel Union: Europafab-Kongress (Marketing industrialisierter Bausysteme und -elemente in Europa)



Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

#### Marbach SG

April: 29. Evang. Kirche: Liederabend Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel: Jörg Eichenberger

#### Montreux

##### *Concerts et théâtres*

Avril: 21. Théâtre du Vieux-Quartier: «Le Barbier de Séville»

28/29. Pavillon de Montreux: Enregistrements publics de variétés

Mai: 3. Pavillon de Montreux: Enregistrement public de variété

6. Théâtre du Vieux-Quartier: «Les Messagers», negro-spirituals

##### *Festivals*

27 avril/5 mai. Montreux-Palace et Pavillon: 12<sup>e</sup> Concours international d'émissions de variétés à la télévision («Rose d'Or de Montreux»)

##### *Congrès internationaux*

Avril: 20/24. Eurotel: Electric Power Storage (GB)

Toute l'année. Château de Chillon

#### Morges

Mi-avril/20 mai. Parc de l'Indépendance: Grande exposition de tulipes en plein air

Avril: 22/23. Voile: Régate de la Tulipe

29/30. Voile: Finn-Soling Cup

Mai: 7. Temple: Musique de chambre

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

#### Mümliswil

Mai: 7. Solothurner Kantonalschwingfest

#### Murten

April: 15. Trachtenabend  
 29. Akkordeonkonzert

#### Neuchâtel

Avril: Jusqu'au 16. Centre culturel neuchâtelois: Teresa Jakubowska, gravures sur bois

13. Salle des conférences: Société de chant l'Orphéon. Direction: F. Perret. Solistes: Hubert Fauquex, hautbois; Anne-Françoise Bricola, piano

15 avril/7 mai. Galerie des Amis des Arts: M. Campbell, D. Schinasi, Ch. Jelenkiewicz, peintures

18 avril/27 mai. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «L'Affaire Sacco et Vanzetti»

21/22, 28/29. Centre culturel neuchâtelois: «Eclatant Soleil de l'Injustice», de Walter Weideli

22. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Christophe Eschenbach, pianiste

25/26. Collégiale: Concert Bach. Direction: Théo Loosli, G.-H. Pantillon

26. Centre culturel neuchâtelois: Récital Franz Hohler, fantaisiste et musicien  
 29. Salle des conférences: Chanson neuchâteloise. – Aula du Mail: Ensemble Renaissance  
 Mai: 3/14. 9<sup>e</sup> Printemps musical de Neuchâtel: 3 mai: Aula du Mail: Quatuor d'Anches français; 5 mai: Château de Boudry: Solistes de Stuttgart; 9 mai: Hôtel DuPeyrou: Chœur Da Camera; 10 mai: Salle de la Cité universitaire: Quatuor de Rome; 12 mai: Collégiale: F. Vlasak et Ivo Preis, trompettes, Heiner Kühner, orgue; 14 mai: Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Solistes: Ruth Schmid-Gagnebin, Pascal Sigrist, pianistes  
 5/6. Centre culturel neuchâtelois: «Eclatant Soleil de l'Injustice», de Walter Weideli  
 6. Salle des conférences: Société des accordéonistes de Neuchâtel

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

## Diese Zeitschrift wird mit COLORA-Farben gedruckt

#### Neukirch-Egnach

April: Bis 18. Galerie Burkartshof: Nanna Tappe, Malerei und Graphik

#### Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

#### Olten

April: 17. Gastspiel Stadttheater Bern

22. Stadtmusik: Konzert mit Ball

27./28. Gastspiele der Basler Theater

Mai: 7. Motocross

#### Payenne

Avril: 30. Motocross: Course Championnat du monde 500 cmc

#### Pontresina

April: 9./30. Bernina-Skiwochen  
 23. Ski: Diavolezza-Frühlingsrennen

#### Porrentruy

Mai: 5/6. 8<sup>e</sup> Fête de la Jeunesse jurassienne

#### Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum

Brèny-Haus

#### Regensdorf

April: 23. Motocross

#### Rheinfelden

April: 15. Eröffnung des Kurbrunnens  
 15. April/28. Mai. Kurbrunnen: Kunstaussstellung TOGU

29. Salmensaal: Gastspiel «Badener Maske»

Mai: 7. Kurbrunnen: Liederabend Giacomo Huber, Tenor

#### Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

#### Romanshorn

April: 15. Eröffnungsfeier der Minigolf-Anlage

16. Evang. Kirchengemeindehaus: Hausmusikabend

23. Minigolf: Internationales Eröffnungsturnier

23. 30. Bodensee-Rundfahrten

Mai: 7. Hotel Bodan: Briefmarkenausstellung mit grosser Börse

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

#### Romont

Mai: 7. Place d'armes de Drognens: Concours hippique

10/14. Comptoir romontois. – Château: Art populaire glânois

#### Rotkreuz

Mai: 7. Zuger Kantonalschwingertag

#### Saas Fee

April/Mai. Saas-Feer Skihochturenwochen

April: 15./22. Wedelskikurs

#### Saignelégier

Avril: 15. Médaille d'or de la chanson

#### Sargans

April/31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

#### Sarnen

April: 30. Landsgemeinde

#### Savognin

April: 8./15. Sonderskiwochen

#### Schaffhausen

April: 15./16. Hallau: Schwabenkrieg-Erinnerungsschiessen. – 7. Schaffhauser Nachtpatrouillenlauf

17. Stadttheater: «Leben des Galilei» von Bertolt Brecht (Schauspielhaus Zürich)

18. Stadttheater: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart (Stadttheater Basel)

21. Stadttheater: Marcel Marceau, Pantomime

23. Stein am Rhein: Sängertag des Christl. Sängerbundes

24./25. Stadttheater: «Das Ultimatum» von A. Muschg (Stadttheater Basel)

30. Rad: 10. Reiat-Rundfahrt, internationales Strassenrennen. – Ramsen: Hegau-Faustballturnier

Mai: 4. Kirchenzentrum St. Konrad: Offenes Singen der Kantonschule

4./5. Stadttheater: Kinderballettaufführung

6. Kantonaler Orientierungslauf. – «Dä schnällst Schaffhuser Bülle»

6./7. Kantonaler Musiktag

7. Korbball-Meisterschaftsspiele. – Stein am Rhein: Turnveteranen-Landsgemeinde

#### Schwyz

April: 28. Verenasaal: Jodlerabend

29. Ibach: Rollschuhrennen

30. Kirche: Oratorium «Der Messias»

Mai: 6. 15. Schwyzer Geländelauf

6./7. 1. Schwyzer Volksmarsch

10. Verenasaal: «Bühne 66»

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

#### Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée de tireurs

#### Silvaplana

April: 9./23. Frühlingskisswochen

#### Sion

Avril: 13. Ballet Raoul Lanvin

20. Récital Christophe Eschenbach, pianiste

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Sissach

Mai: 9. Schloss Ebenrain: Quartetto di Roma

#### Solothurn

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiel

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum

Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### St. Gallen

*Konzerte und Theater*

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

April: 14. Tonhalle: Tonhallequartett Zürich. Solist: Rudolf Weber, Bratsche

20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Ywaki. Solist: Klaus Heitz, Cello

28. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Ulrich Lehmann, Violine

Mai: 4. Tonhalle: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Miltiades Cardis. Solist: Konstanty Kulka, Violine

*Ausstellungen und Messen*

April. Stiftsbibliothek: St.-Galler Manuskripte. – Historisches Museum: Paul Cézanne, Zeichnungen

29./30. Olma-Halle A: 3. Ostschweizerische Mineralienausstellung und -börse

Mai: 6./14. Frühlingsmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

*St.-Maurice*

Avril: 19. Concert de la Passion

#### St. Moritz

April: Bis 16. Frühlingskisskurse

15./16. 5. Internationales Frühjahr-Eisstockturnier

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

#### Stans

April: 30. Landsgemeinde

#### Stansstad

April: 29./30. Nationale Ruderregatta

#### Sumiswald

April: 28. Kirche: Camerata Brigantina

#### Tann-Dürnten

Mai: 7. 62. Zürcher Kantonalschwingfest

#### Thun

April: Bis 18. Atelier-Galerie: Ernst Brocchetti

Bis 23. Kunstsammlung Thunerhof: Eigene Sammlung + Geiser und Morgenthaler

8. April/2. Mai. Galerie Aarequai: Margret Künzi, Zeichnungen und Ölbilder

16. April/13. Mai. Atelier-Galerie: Hans Stähli

29. Eröffnung des Kursaals

29./30. Stadtkirche: Symphoniekonzerte

29. April/28. Mai. Kunstsammlung Thunerhof: E. Wunderlich

Mai: 5./6. Keller-Theater: «Kaspar» von Peter Handke

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

#### Thusis

Mai: 7. Bündner-Glarner Kantonalschwingertag

#### Trogen

April: 30. Landsgemeinde

#### Turtmann

April: 23. St. Georg: Pferdesegnung

#### Unteriberg

April: 23. Ski: Frühlingsrennen Hoch-Ybrig

#### Val-de-Travers

Avril: 17. Temple: Récital d'orgue J.-J. Grunenwald

#### Verbier

Avril: 9/23. Semaines blanches forfaitaires

15. Concert de Fanfares

#### Vevey

Avril: 8/23. Galerie Arts et Lettres: J.-J. Gut, peintre

20. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

22. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Le Barbier de Séville», version Beaumarchais

24. Théâtre: Récital Pinchas Zukerman

29/30. Journée du Mont-Pèlerin: «La contestation peut-elle conduire à une éthique nouvelle?»

29 avril/14 mai. Galerie Arts et Lettres: J.-F. Reymond, peintre

Mai: 5. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Les Messagers», negro-spirituals

7. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

#### Vicques

Avril: 23. Trial

#### Villars

Avril: 15/16. Curling: Challenge Art boutique

#### Visp

April: 15. «Zur alten Post»: Folkloreabend

16. Orchesterkonzert

26. Aprilmarkt

Mai: 7. Zunftschüssen

#### Vitznau

April/Sept. Wöchentlich geführte Rigi-Wanderung

April: 15., 28. Grosse Folkloreabende

Mai/Sept. Wöchentlich drei Attraktionsabende

#### Weggis

Mai: Ab. 1. Täglich Konzerte des Kurorchesters

#### Wetzikon

April: 28. Aula der Kantonschule: Duo Aimée Leonardi, Klavier; Peter-Lukas Graf, Flöte

#### Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

#### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfelds: Freilicht-Kunstaussstellung

#### Winterthur

April/Mai. Heimatmuseum Lindengut: «50 Jahre Stadtvereinigung 1922–1972»

April. Spielzeit des Stadttheaters

Bis 15. Kunsthalle im Waaghaus, Marktgasse 25: Hannes Portmann

12. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Pierre Wavre, Flöte

16. Motocross

16. April/28. Mai. Kunstmuseum: Johannes Itten – Die vier Jahreszeiten

17. Stadttheater: Premiere «Der fidele Bauer», Operette von Leo Fall

19. Stadtkirche: Orgelabend Bernhard Billeter. – Stadttheater: «Romulus der Grosse» von F. Dürrenmatt

22. April/27. Mai. Kunsthalle im Waaghaus, Marktgasse 25: Karl Landolt

24./26. Stadttheater: «Othello» von W. Shakespeare

25. April/13. Mai. Gewerbemuseum: Gestaltendes Handwerk

26. Römer- oder Oberwinterthur: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine

28. Stadttheater: Cabaret Rotstift  
 29. Stadthausaal: Klavierabend Claude Frank  
 Mai: 3. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Rolf Mäser, Klavier  
 6. Stadthausaal: Chorkonzert. Leitung: Willi Gohl  
 8. Stadttheater: Operette «Der fidele Bauer»  
 10. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon. Solisten: Verena Gohl, Alt; Ernst Haefliger, Tenor

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

#### Wolfenschiessen

Mai: 7. Ob- und Nidwaldner Kantonschwingfest

#### Yverdon

Avril: 15. Théâtre municipal: Orchestre symphonique d'Yverdon  
 21. Théâtre à l'Eglise  
 23. Temple: Chœur Falier de Lausanne/Orchestre du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds  
 Mai: 7. Boxe: Championnats suisses

#### Zermatt

April: 9./16. Ferienwoche des SSV  
 15./23. Wedelskurs  
 23. April/27. Mai. Frühlings-Skihohtourenwochen

#### Zug

April: 13. Casino: «Rigoletto», Oper  
 22./23. Grosse Viehausstellung mit folkloristischem Musical in der Festhalle  
 Mai: 6. Curlinghalle: Lottomatch  
 11. Spiel- und Stafettentag

#### Zürich

##### Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhards-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein. Winkelwiese 4

April/Mai. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen (Do-Sa). – Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: «Was kostet das Eisen?» von B. Brecht, «So eine Liebe» von Pavel Kohout. – Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Applaus für Ruth Rymonda», Krimi von Peter Pethen

April/7. Mai. Bernhard-Theater: Emil, Cabaret April, Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: «Fräulein Julie» von A. Strindberg und «Kerbelgericht» von Adolf Muschg (Di-Sa)

Bis 21. Theater am Hechtplatz: Cabaret «Die Wühlmäuse»

11., 13. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Jean Martinon. Solisten

12. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello

13. Schauspielhaus: Premiere «Der eingebildete Kranke» von Molière

14. Tonhalle: Bernède-Quartett

Mitte April. Theater am Neumarkt: Premiere «Die Frauenvolksversammlung» von Aristophanes

18. Schauspielhaus: «Zur schönen Aussicht» von Ödön Horváth (Bühne 64)

18., 20. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe

19. Tonhalle: Concertgebouw-Orchester Amsterdam. Leitung: Bernard Haitink. – Aula Kantonsschule Rämibühl: Stalder-Quintett und Solisten

21. Tonhalle: Klavierabend Hanni Schmid-Wyss  
 22. Opernhaus: Premiere «Hoffmanns Erzählungen», Oper von J. Offenbach

22. April/5. Mai. Theater am Hechtplatz: «Verlor & Vorher», Masken- und Narrenspiele

24. Schauspielhaus: «Alle Reichtümer der Welt» von Eugene O'Neill (Schweizer Tourneetheater). – Zunfthaus zur Meisen: Italienische Musik aus dem Spätmittelalter

25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon. Solistin: Marga Schiml, Alt

26. Tonhalle: Klavierabend John Lill

27. Tonhalle: Kammermusikensemble Zürich

28. Spigarten, Altstetten: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Rudolf am Bach, Klavier. – Wengihof, Engelstr. 6: Baroque Strings Zürich. Leitung und Solist: Frank Gassmann

29. Volkshaus: «Los Paraguayos»  
 Ende April. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein: Premiere «Der Schild oder die Erbtöchter»

Mai: 1. Kongresshaus: Count Basie, Big Band Jazz

2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Michael Gielen. Solisten

3. Tonhalle: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Miltiades Caridis. Solist: Konstanty Kulka, Violine

4. Tonhalle: Duo Rocco Filippini, Violoncello: Bruno Canino, Klavier. – Schauspielhaus: Premiere «Die Hebamme» von Rolf Hochhuth. – Kammermusiksaal: Klavierabend Margarete Wourtsi

5. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Anneliese Rothernberger, Sopran

6. Wasserkirche: Zürcher Streichquartett

7. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Rudolf Firkusny, Klavier

8./20. Bernhard-Theater: «Heute abend Lola Blau», Cabaret-Revue

9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Antal Dorati. Solist: Kurt Widmer, Bariton

##### Ausstellungen und Messen

April/Mitte Mai. Kunsthaus: Bernhard Luginbühl. – Helmhaus: Daniel Spoerri

April/14. Mai. Graph. Sammlung der ETH: Honoré Daumier

April/7. Mai. Kunstgewerbemuseum: «Die Bühne als Forum»

April: Bis 15. Heimethaus, Rudolf-Brun-Brücke: Keramik von Jean-Claude Crousaz

Bis 29. Paulus-Akademie, Witikon: Werner Frei, Bilder und Zeichnungen

7./16. Züchtor, Spreitenbach: 2. Antiquitätensausstellung

9./14. Züsä: Schweizerische Einkaufswoche für Wintersportartikel

10./21. 60. Schweizer Modewochen Zürich, Herbst-/Winterkollektionen 1972/73

12. April/22. Mai. Helmhaus: Ausstellung der Zürcher Kunstgesellschaft

16./18. Züsä: Imoda, Internationaler Salon für Damen- und Kindermode

20. April/Ende Mai. Helmhaus: Ausstellung der Zürcher Kunstgesellschaft

21./23. Züsä: Inteba 1972, 8. Internationale Eisenbahner-Briefmarkenausstellung

27. April/1. Mai. Züsä: 4. FSS, Internationale Fachmesse für Schwimmbäder, Sauna, Sommer- und Wintersportanlagen. – Züchtor, Spreitenbach: WIR-Frühjahrsmesse  
 Mai. Graph. Sammlung der ETH: Graphik der Romantik

##### Feste und Folklore

April: 16./17. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest: Grosse Umzüge, Verbrennen des «Böögg» usw.

##### Internationale Kongresse und Seminare

April: 10./13. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Fremdenverkehr im Wandel»  
 19./21. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: International Direct Marketing and Mail Order Symposium DMMO

##### Sport

April: 30. Zürcher Waffelauf. – Motorradtrial

Mai: 7. Rad: Meisterschaft von Zürich

##### Diverses

27. April/25. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie  
 6. Mai/Ende Okt. Bürkliplatz: Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauaufausstellung – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde) – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

##### Zweissimmen

April: 29. Volkstümlicher Abend  
 30. Jodlertag

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG  
 Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel  
 GLAND VD  
 gegründet 1895



## Buffet Bern

Auf drei Etagen  
 Spezialitäten  
 Tellergerichte  
 Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller  
 Telefon 22 34 21

## Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft  
 Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen  
 Telefon 053 54282

# CYNAR

**der Aperitif  
 aktiver  
 Menschen  
 l'apéritif  
 des personnes  
 actives**

**Cynar  
 finden Sie auch  
 im Speisewagen  
 Cynar  
 également au  
 wagon-restaurant**